

：北京日本学研究中心 日本经济学名著译丛

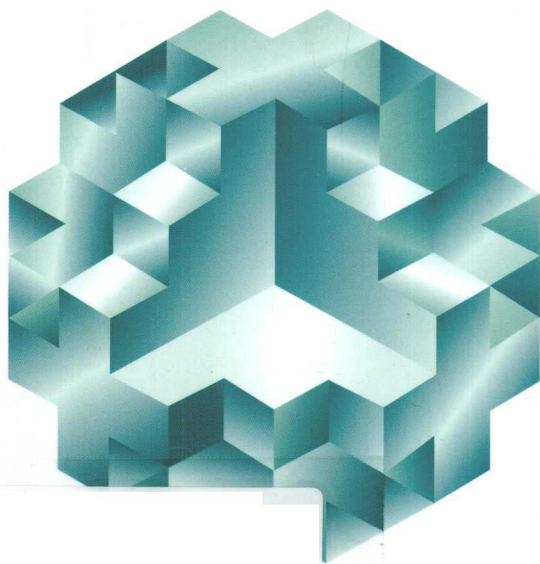
[日] 佐藤庆幸著

朴玉 苏东花 金洪云 译 金洪云 译校

丛书主编 金洪云
副主编 川岛真

官僚制 社会学

Guanliao zhi Shehuixue



生活·讀書·新知 三联书店

：北京日本学研究中心 日本经济学名著译丛

〔日〕 佐藤庆幸著

朴玉 苏东花 金洪云 译 金洪云 译校

● 丛书主编 金洪云
副主编 川岛真

官僚制 社会学

Guanliao zhi Shehuixue

生活 · 讀書 · 新知 三联书店

Simplified Chinese Copyright © 2009 by SDX Joint Publishing Company
All Rights Reserved.

本作品中文简体版权由生活·读书·新知三联书店所有。
未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP) 数据

官僚制社会学 / (日) 佐藤庆幸著; 朴玉, 苏东花,
金洪云译. —北京: 生活·读书·新知三联书店, 2009.9
(日本经济学名著译丛)
ISBN 978-7-108-02434-3

I. 官… II. ①佐…②朴…③苏…④金… III. 官僚主义—
政治制度—研究 IV. D035

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 014275 号

责任编辑 贾宝兰
装帧设计 罗 洪
出版发行 生活·读书·新知三联书店
(北京市东城区美术馆东街 22 号)
邮 编 100010
经 销 新华书店
印 刷 北京市松源印刷有限公司
版 次 2009 年 9 月北京第 1 版
2009 年 9 月北京第 1 次印刷
开 本 850 毫米 × 1168 毫米 1 / 32 印张 10.75
字 数 240 千字
印 数 0,001 — 5,000 册
定 价 33.00 元

KANRYOUSEI NO SYAKAIGAKU by SATOU YOSIYUKI

Copyright © 2009 BUNSHINDO

Co. , Ltd. All right reserved. Originally published in Japan by

BUNSHINDO Co. , Ltd.

Chinese (in simplified character only)

translation rights arranged with BUNSHINDO Co. ,

Ltd. through BEIJING CENTER FOR JAPANESE TSUDIES

编译者总序

经过了中日邦交正常化 34 周年以及中日和平友好条约缔结 29 周年，可以说 21 世纪的中日关系正在步入一个新的阶段。

在当今世界，尤其在经济金融领域，正在迎来一个全球化的时代。东亚地区也开始探索如何形成与 EU 相似的地域性整合体制。无疑，在东亚地区还存在着许多令人担忧的问题。如：“二战”以后，东亚地区经历了多次的战争和动乱；日本尚未解决历史问题；近几年来，各国的国家主义、民族主义具有强化的趋势等等。尽管存在的问题很多，但在东亚地区，人力、物资上的交流日益加强的趋势也是不容置疑的。尤其在经济领域，被称做“世界工厂”的中国与拥有世界第二位经济实力的日本互相加强协作关系是必然趋势。尽管在新闻媒体的报道之中，我们仍然可以看到在政治方面的某些问题上，中日两国之间还存在着各种分歧，但是在经济方面及各种交流上，我们可以认为两国的关系正在日益深化和加强。我们认为，中日两国应当进行以比较优势为基础的分工合作，或是摸索出以东亚整体为前提的分担角色的途径。两个国家不应去争夺分抢利益，而应当通过合作与共同努力使双方利益最大化，从而达到和平共处的目的。

在中日两国经济领域交往日益紧密的今天，特别需要强调的是相互之间的理解。在日本，由于对中国关注的程度高，所以在政治、经济、文化等领域，有关中国的信息可以说已经达到近趋于泛滥的状态。但是反过来在中国，有关日本的信息，就很难说是充分的了。在这里我们应当注意到，与以往相比，中国在对有关日本的信息需求方面，已经发生了变化。以往中国关心的是日本的发展模式，所以对日本的经济发展模式以及管理方法，从一个相对宏观的角度进行了一定的研究和分析。但是在今天，对于已经进入经济发展轨道的中国而言，这种对日本宏观经济模式的研究已经不能满足社会的需求。现在，中国所关心的问题已经趋向更微观的、更多元化的方向。例如，国际化路线的对应，经济发展与环境的关系，经济发展与行政的关系，经济发展与地方经济的问题，泡沫经济的经验等等。对上述这些问题有些方面中国还是可以借鉴日本的经验的，同时两国也有在这些问题上达成共识的必要性。总之，不管是在何种情况下，通过互相了解对方的经验从而加深相互了解，无论是对中国或是日本的发展，还是对加强中日关系，都具有非常重要的意义。

21 世纪将是中日两国共同面临各种问题的时代。这些问题将来也可能是整个东亚地区的问题。正在进行经济发展的中国，可以从日本的国内问题或是日本与国际社会之间所产生的问题之中得到启发，从而寻求出解决问题的新途径。但在上述诸多领域中，有助于了解日本的书籍并不是很多，对日本经济中有争议的问题进行介绍的则为数更少。所以我们以这些领域的问题为中心，选择 10 册在日本被称为名著的书籍，系统地译成中文，希望能为读者提供一些了解日本的线索。这就是组织出版这套“日本

经济学名著丛书”的目的。

这套丛书是在日本国际交流基金会和中国教育部的支援下创建的北京日本学研究中心所策划的《日本学基本文献翻译丛书》之一。北京日本学研究中心，是以发展中国的日本学为目标，建立于1985年的研究教育机关。为了建立日本学研究的基础，中心策划出版了由国际交流基金会赞助的《日本学基本文献翻译丛书》。在这套丛书之中，除了经济学丛书之外，社会学丛书已部分出版，预计语言学丛书也即将出版。我们希望包括经济学丛书在内的这些丛书，可以成为读者了解日本的一个开端。

我们从80年代至90年代日本出版的有关经济学和管理学的书籍中，选取10本在日本已经广为人知的著作作为基础文献，构成了这套经济学丛书。这些著作都是在各自领域中，站在研究前沿的书籍。同时，我们在选择翻译对象的过程中，也考虑到了现代中国的需要，例如环境、农业、组织或管理等领域。本套丛书是由主编金洪云副教授（中国人民大学）和副主编川岛真副教授（日本东京大学）共同选择，翻译工作则由中国的经济学、管理学方面的专家学者承担完成。

最后，我们衷心地希望，以中国最关注的“经济”为题材的这套丛书，能为中国读者进一步了解日本，尽一份微薄的力量。

金洪云 川岛真

2008年6月

序

有人说“现代是组织的时代”，我认为这句话是在向我们询问现代组织历史性存在的意义。认为组织问题存在于任何时代及任何体制之中的这一认识未必就是正确的。对于像古埃及那样高度组织化的帝国中，试图发现组织会压抑个人的自由和创造力这一问题的思考实验，我们不能不说是一件非常奇妙的事情。现代的组织问题，立足于组织自身未曾存在般的理性之上，同时也只能以趋向个人的自由这一前提才能够存在。组织和个人的问题，并不具有普遍历史性的问题，但确实是现代社会所存在的问题，是个人历史性地被确立，并且只有在这一个人再度陷入危机之时方才出现的问题。在本书中所展开的官僚制的问题，归根结底也都属于上述的组织和个人问题。

组织是彻头彻尾的历史的产物。要认识现代组织的历史性，就不应任意地将组织视为一种人与人之间的直接的感性的关系，而应将组织视为具有目的性、意向性及功能性的一种人际关系。对组织的这一认识，到了近代才开始成为可能。为了明确地理解这一组织的历史性，我首先从多个角度举出了马克斯·韦伯（Max Weber）的官僚制理论。韦伯作为市民社会学家，通过

对理性的合法的统治类型与传统的以及宗教的统治类型的比较，形象地描绘出了近代组织的历史性特征。几乎所有的近代组织理论，尽管都将韦伯的这一组织理论即官僚制的理念型理论作为经典理论而进行了继承，但对于韦伯理论的历史意义乃至内涵，似乎也未必能够进行正确的理解。为了深刻地批判仅对韦伯理论的形式上的理解，我认为现在有必要讨论一下韦伯的理性的合法的统治类型所具有的内涵。站在这样的角度，我以我自己的方式画了一张韦伯像。对于这一点，我期待着众人的评判。

对于被称为坚不可摧的我国的国家官僚制，仅用抽象的组织分析图是无法彻底查明其病根的。为了深刻彻底地批判国家官僚制，就要充分认识其存在的历史意义，同时必须明确其历史特质。在具体阐述我国的各类组织问题之前，最为重要的是，首先必须明确国家这一事物的历史性。在像我国这样具有历史性特征的国家中，各个组织都会在很大程度上受国家官僚制的制约。对这一国家官僚制的组织社会学考察，则为本书的主要目的之一。

本书的目的在于通过韦伯的理论和美国的社会学理论，从多种角度有机地分析现代组织的问题。虽然存在着缺漏，但我认为文中已经在一定程度上列举出了现存的对组织的社会学分析领域。对这些领域进行更加深入的探究，则是我今后的研究课题。

正如本书的结构所示，作为对官僚制的分析方法，我所采用的是探究韦伯的理念型、历史性的分析方法，以及从现代美国社会学发展起来的系统论乃至结构功能分析法在方法论上的意义。根据我的理解，韦伯的理念型方法历史性地明确了某一现象所具有的固有秉性，并使历史性展望成为可能。另一方面，结构功能分析法在各个时间段上，揭示了构成各种现象的各要素之间的相

互依存关系所处的状态。我认为，这两种方法至少是社会学方法中的两大潮流。我的意图在于，通过分析官僚制现象，证明这两种方法有其相辅相成的关系。

研究方法的问题不仅与研究者的问题意识密切相关，它甚至可以被认为就是研究者问题意识的一种表现。韦伯的理念型方法，作为他对历史问题的认识产物，确定了他的社会学理论，而现代美国社会学的系统论乃至结构功能分析法，则确定了美国社会学的性质。我在对韦伯的理念型方法产生深刻共鸣的同时，也对现代美国社会学的分析方法保持了极大的关注。但是，无论是通过哪种方法所进行的组织分析，在以“人类的自由”为根本出发点上则是完全相同的。我们需要从各种角度去分析如何在组织中确保人类的自由这一问题，从这个意义上讲方法的多样性甚至可以说是建设性的。从这个意义上说，组织科学是通过所有的学科领域的交流才得以成立的。

自霍桑（Hawthorne）实验以来逐渐重视人类“情感”方面的美国社会学，的确与以理性为中心的韦伯的理论大相径庭。但是，我认为二者虽然不同，但绝不是相互矛盾的。强调人类的情感方面，对于理性来讲也绝不是二选一的问题。对于人性具有积极意义的理性，必须是一种满足人类情感的东西。对于美国国民来讲，“孤独的群体”这一状态本来就是一种精神上的痛苦，是令人无法忍耐的状态。但是，现代的大众社会的状态却正在强迫着我们成为孤独的群体。为了反思这一状态以及寻求解决这一问题的日常性策略，美国的社会学就不得不孕育出强调作为强烈的情感而存在于每个人内心的 togetherness（一体感）或 belonging（亲密关系）等感觉的组织理论。我们可以认为，正是

现代的组织状态创造出了大众化现象，而这一现象又必然导致我们去做霍桑实验那样的实验，并从中得出所谓的人类关系论。关于美国国民所具有的集团归属这一情感，韦伯已经从历史的起源上对其与新教伦理的关系进行了分析。由此看来，对组织和个人问题的思考是非常有意义的。这也是我之所以在本书中分析梅奥的思想以及霍桑实验的理由。至少从历史起源的角度对韦伯的理性的合法的统治作为市民社会成立史论进行评价时，我们可以认为现代美国社会学对组织及官僚制的分析，与韦伯的理论之间存在着一种连续性。

总之，本书最终的目的在于，在现代组织中，尽可能地在各种条件下寻求能够使人类的自由得以发挥，亦即个人的主动性和创造力得以发挥的组织条件。但实际上，我所做到的只是实现这一目标的预备阶段，以个人的观点整理了迄今为止学术前辈们所发表的优秀成果罢了。可以说这本书，是为了今后我的研究工作不得不对学术前辈的成果进行归纳整理这一阶段所产生的习作之一罢了。即便是为了使这一习作成为我今后研究工作的最初的里程碑，本人也恳请诸位提出坦诚的批评和指教。

最后，借本书出版之际，还要对很多人表示感谢。特别是对从学生时代到今天，无论是于公还是于私，都经常给予我悉心指导的早稻田大学教授武田良三老师，感激之情是非笔墨言辞所能表达的。仅为报答师恩，我今后也一定更加发奋努力。另外，对以早稻田大学文学部的诸位老师、前辈以及学友为首的经常给予我鞭策、指导的诸位，借此书也一并表示深深的谢意。

另外，在本书出版之际，对给予我尽心帮助的东京都立大学副教授冈本秀昭及日本劳动生产率协会的岩崎隆治，以及对于拙

著迅速予以出版的宝石出版社出版部，特别是猪狩诚先生谨致谢意。

佐藤庆幸

1966 年 9 月

于看得见丹沢山的书斋

新 版 序

旧版《官僚制社会学》由宝石出版社于1966年出版，距今已有25年了。其间也诞生了几部以《官僚制社会学》为出发点展开的著作：1982年的《团体的社会学》（早稻田大学出版社）、1986年的《从韦伯到哈贝马斯》（世界书院）、1988年的《女性的生活网络》（编著，文真堂）等，就是以与官僚制相反的社会形态为线索而展开的。

面向21世纪的今天，世界正在迎来大转折时期。东欧的各社会主义国家正处于市民革命的起点，正如推翻绝对的君主制的法国革命。

转折期的另一个形态是面向高度产业化社会的形态。高度发达的产业社会在其发展过程中破坏了生态系统，使人类的生存陷入了危机。支配自然这一推进了产业化的生产力史观已无法保证人类的未来。

这两个问题即东欧社会主义和产业主义，作为组织形态都是以官僚制为基础而发展起来的。官僚制虽然是一种理性的支配形态，但其现象形态却因各个时期的社会政治、经济及文化的特点而具有多种表现形式。总之，在近代社会中我们无法想象不存在

官僚制的国家、不存在官僚制的企业，或是不存在官僚制的各种制度。那么，应如何看待官僚制和市民的自由及人权之间的关系呢？这对我来说是至今未曾改变的基本课题。

对于 25 年前我的处女作重新出版之事，我曾感到非常困惑，如果没有出版社的建议，我想我是不会重新出版的。在重新出版之际，我对若干字句及排版错误进行了勘正，并将注释归纳于各章末尾（为了方便读者，我们把注释作为脚注放置于每页的下端。——译者注），删除了旧版的补论及索引。而且在该版中还收入了关于法国官僚制的论文“官僚制与组织文化”（该文收入在拙著《现代组织的理论和行为》中，御茶水书房，1972 年）。

在新版《官僚制社会学》出版之际，我要感谢宝石出版社以及御茶水书房，同时向建议我重新出版并为此书进行装订出版的文真堂的诸位，特别是前野弘及前野隆两位先生表示衷心的感谢！

祈祷世界和平！

佐藤庆幸

1991 年 2 月

文献及省略语

(一) 本书中多次引用的马克斯·韦伯的文献：

WuG = Wirtschaft und Gesellschaft, 4 Auflage, hrsg. von Johannes Winckelmann, Tübingen; J.C.B. Mohr, 1956.

GPS = Gesammelte Politische Schriften, 2 Auflage, hrsg. von J. Winckelmann, Tübingen; J.C.B. Mohr, 1958.

GAzWL = Gesammelte Aufsätze zur Wissenschaftslehre, 2 Auflage, besorgt von J. Winckelmann, Tübingen; J.C.B. Mohr, 1951.

GAzRS = Gesammelte Aufsätze zur Religionssoziologie, Bd. I. 4 Auflage, Tübingen; J.C.B. Mohr, 1947.

GAzSuSP = Gesammelte Aufsätze zur Soziologie und Sozialpolitik, Tübingen; J.C.B. Mohr, 1924.

(二) 关于译著的文献:

- M. 韦伯: 经济与社会《支配の社会学》I, 世良晃志郎译, 創文社, 1960 年。
- M. 韦伯: 经济与社会《支配の社会学》II, 世良晃志郎译, 創文社, 1962 年。
- M. 韦伯:《権力と支配》, 濱嶋朗译, みすず書房, 1954 年。
- M. 韦伯:《プロテスタンティズムの倫理と資本主義の精神》上卷, 梶山力・大塚久雄译, 岩波文庫, 1955 年。
- M. 韦伯:《プロテスタンティズムの倫理と資本主義の精神》下卷, 梶山力・大塚久雄译, 岩波文庫, 1962 年。
- M. 韦伯:《社会科学方法論》, 富永祐治・立野保男译, 岩波文庫, 1952 年。

(三) 参考的杂志:

A.S.R. = American Sociological Review.

A.J.S. = American Journal of Sociology.

S.F. = Social Forces.

K.Z. = Kölner Zeitschrift für Sozialpsychologie.

A.S.Q. = Administrative Science Quarterly.

相关其他文献, 将记入各个注释之中。关于外文的引用文献, 有译著的将尽可能标明译著名称等, 但不能保证无一遗漏。

目 录

编译者总序	1
序	1
新版序	1
文献及省略语	1

上篇 马克斯·韦伯的社会学与官僚制

第一章

马克斯·韦伯和政府组织

一、方法论的考察	3
二、对德国官僚制的批判	7
三、德国官僚制与路德主义	15
四、作为近代市民社会成立史的“官僚制”概念	22
五、现代社会与“合法统治”	29